

Safe Removal of Built-in Battery

This product contains an integrated battery which should **ONLY** be removed by service centers or recycling facilities with reference to the instructions herein. Creative and its affiliates will not be liable for any damages resulting from attempting to remove and/or tampering with the battery or any part of the product by an end user.

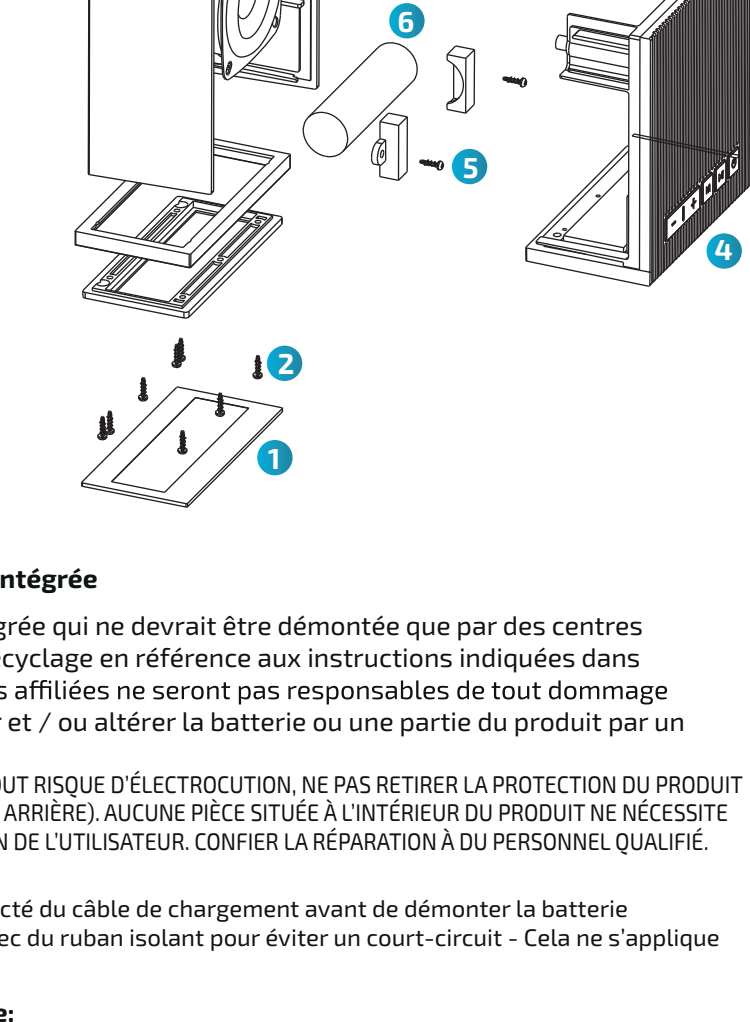
WARNING
DO NOT OPEN TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE PRODUCT(S) COVERS (OR BACKS). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CAUTION:

Make sure the product is disconnected from the charging cable before removing the battery. Cover one of the battery terminals with insulation tape to prevent short circuit - not applicable to battery with connector.

Battery Removal Instruction:

1. Remove display Lens
2. Remove screws
3. Remove rubber foot and screws
4. Remove top cover
5. Remove battery holder and screws
6. Remove battery

**Démontage sécurisé de la batterie intégrée**

Ce produit contient une batterie intégrée qui ne devrait être démontée que par des centres de services ou des installations de recyclage en référence aux instructions indiquées dans ce document. Creative et ses sociétés affiliées ne seront pas responsables de tout dommage résultant de votre essai de démonter et / ou altérer la batterie ou une partie du produit par un utilisateur final.

AVERTISSEMENT
NE PAS OUVRIR POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LA PROTECTION DU PRODUIT (OU LES CACHES ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE SITUÉE À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT NE NÉCESSITE D'INTERVENTION DE L'UTILISATEUR. CONFIER LA RÉPARATION À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

ATTENTION:

Assurez-vous que le produit est déconnecté du câble de chargement avant de démonter la batterie. Couvrez une des bornes de la batterie avec du ruban isolant pour éviter un court-circuit - Cela ne s'applique pas à la batterie avec connecteur.

Instructions de retrait de la batterie:

1. Retirez l'écran
2. Retirez les vis
3. Retirez le pied en caoutchouc et les vis
4. Retirez la protection du haut
5. Retirez le support de la batterie et les vis
6. Retirez la batterie Retirez la batterie

Sicherer Ausbau des integrierten Akkus

Dieses Produkt enthält einen integrierten Akku, der NUR durch Service-Center oder Recycling-Stellen unter Befolgung der hier enthaltenen Anleitung entfernt werden darf. Creative und dessen Partner haften nicht für eventuelle Schäden, die aus dem Versuch entstehen, den Akku oder beliebige andere Teile des Produkts auszubauen oder zu manipulieren.

WARNUNG
NICHT ÖFFNEN UM DAS RISIKO ELEKTRISCHER SCHLÄGE ZU VERMEIDEN, DARF DIE ABDECKUNG (BZW. RÜCKWAND) DES PRODUKTS AUF KEINEN FALL ABGEKOMMEN WERDEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE DURCH DEN BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR DURCH QUALIFIZIERTES SERVICEPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

VORSICHT:

Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Ladekabel getrennt wurde, bevor Sie den Akku ausbauen. Überleben Sie einen der Akku-Pole mit Isolierband, um einen Kurzschluss zu verhindern - gilt nicht für Akkus mit Stecker.

Anleitung zum Entfernen des Akkus:

1. Entfernen Sie das Anzeigefeld
2. Entfernen Sie Schrauben
3. Entfernen Sie den Gummifuß
4. Entfernen Sie die obere Abdeckung
5. Entfernen Sie das Akkufach und Schrauben
6. Entfernen Sie den Akku

Rimozione sicura della batteria integrata

Il prodotto contiene una batteria integrata che deve essere rimossa SOLO dai centri di assistenza o dai centri adibiti al riciclaggio, con riferimento alle presenti istruzioni. Creative e le società affiliate non saranno ritenute responsabili per eventuali danni derivanti dal tentativo da parte dell'utente finale di rimuovere e/o manomettere la batteria o parti del prodotto.

AVVERTENZA
NON APRIRE PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE I COPERCHI DEL PRODOTTO O I PANNELLI POSTERIORI. LE PARTI INTERNE NON POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. PER QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

ATTENZIONE:

Prima di rimuovere la batteria, accertarsi che il prodotto sia scollegato dal cavo di carica. Coprire uno dei poli della batteria con nastro isolante per evitare cortocircuiti (non applicabile alle batterie con connettore).

Istruzioni di rimozione della batteria:

1. Rimuovere il pannello del display
2. Rimuovere le viti
3. Rimuovere il piedino in gomma e le viti
4. Rimuovere la copertura superiore
5. Rimuovere il sostegno per la batteria e le sue viti
6. Rimuovere la batteria

Remoción en seguridad de la batería integrada

Este producto contiene una batería integrada que SOLAMENTE debe ser removida por centros de servicio o instalaciones de reciclaje con referencia a estas instrucciones. Creative y sus afiliadas no serán consideradas responsables por cualesquiera daños resultantes del intento de remoción o alteración de la batería o de cualquier otra pieza del producto por parte del usuario final.

ADVERTENCIA
NO ABRIR PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LAS CUBIERTAS DEL PRODUCTO (NI LAS CUBIERTAS TRASERAS). NO HAY NINGUNA PIEZA QUE REQUIERA MANTENIMIENTO POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. DEJE EL MANTENIMIENTO EN MANOS DE PERSONAL ESPECIALIZADO.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que el cabo de carga del producto está desconectado antes de la remoción de la batería. Tape uno de los terminales de la batería con cinta aisladora para prevenir cortocircuitos - no aplicable a baterías con conectores.

Instrucciones para extraer la batería:

1. Quite el panel indicativo
2. Quite los tornillos
3. Quite las patas de goma y los tornillos
4. Quite la tapa superior
5. Quite el soporte de la batería y los tornillos
6. Quite la batería

Veilige verwijdering van ingebouwde batterij

Dit product bevat een ingebouwde batterij en mag alleen worden verwijderd door servicecentra of recyclingfaciliteiten met verwijzing naar de hieronder beschreven aanwijzingen. Creative en haar gelieerde bedrijven zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door het verwijderen en/of modificeren van de batterij of een deel van het product door een eindgebruiker.

WAARSCHUWING
NIET OPENEN VERWIJDER DE BEHUIZING (OF ACHTERZIJDE) VAN HET PRODUCT NIET OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIDEN. BEVAT GEEN INTERNE ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN VERVANGEN OF ONDERHOUDEN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE EN HIERVOOR OPGELEIDE ONDERHOUDSTECHNICI.

LET OP:

Zorg ervoor dat het apparaat wordt losgekoppeld van de oplaadkabel voordat u de batterij verwijderd. Eén van de terminals van de batterij afplakken met isolatietape om kortsluiting te voorkomen - niet van toepassing op batterij met een connector.

Instructie om de batterij te verwijderen:

1. Schermpaneel verwijderen
2. Schroeven verwijderen
3. Rubberen voet en schroeven verwijderen
4. Verwijder de bovenste kap
5. Batterijhouder en schroeven verwijderen
6. Batterij verwijderen

Remoção em segurança da bateria integrada

Este produto contém uma bateria integrada que APENAS deve ser removida pelos centros de serviço ou instalações de reciclagem com referência às instruções deste documento. A Creative e as suas afiliadas não podem ser consideradas responsáveis por quaisquer danos resultantes da tentativa para remover e/ou adulterar a bateria ou qualquer peça do produto por parte de um utilizador final.

AVISO
NÃO ABRIR PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE AS TAMPAS (OU PARTES POSTERIORES) DO PRODUTO. NÃO EXISTEM PEÇAS NO INTERIOR DO PRODUTO QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. RECORRA SEMPRE A PESSOAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

CUIDADO:

Certifique-se de que o cabo de carregamento do produto está desligado antes de remover a bateria. Tape um dos terminais da bateria com fita isoladora para prevenir um curto-circuito - não aplicável a baterias com conector.

Instruções para Remoção da Bateria:

1. Retirar o painel de visualização
2. Retirar os parafusos
3. Retirar a base de borracha e os parafusos
4. Remova a cobertura superior
5. Retirar o suporte da bateria e os parafusos
6. Retirar a bateria

Säker borttagning av inbyggd batteri

Denna produkt innehåller ett integrerat batteri som bör tas bort ENDAST av personal på servicecenter eller återvinningsanläggningar vilka tar hänsyn till instruktionerna här nedan. Creative och dess dotterbolag ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av att slutanvändaren har försökt att ta ur och/eller manipulera batteriet eller någon annan produkt-del.

VARNING!
ÖPPNA INTE FÖRHINDRA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR GENOM ATT INTE AVLÖGNSA HÖGTALARNAS HÖLJE (ELLER BAKSTYCKE). INNEHÅLLER INGA DELAR SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. LÅT ALLA REPARATIONER UTFÖRAS AV BEHÖRIGA SERVICETEKNIKER.

VARNING!

Säkerställ att produkten inte är ansluten med nätkabeln innan du tar ur batteriet. Täck en av batteriterminalerna med isoleringstejp för att förhindra kortslutning - gäller ej för batterier med anslutning.

Anvisning för borttagande av batteri:

1. Ta bort displaypanelen
2. Ta bort skruvarna
3. Ta bort gummifot och skruvar
4. Ta bort övre luckan
5. Ta bort batterihållare och skruvar
6. Ta ur batteriet

Sikker fjerning av innebygd batteri

Dette produktet har et integrert batteri som KUN skal fjernes av servicesentre eller gjenbruksanlegg med referanse til instruksjonene heri. Creative og deres samarbeidspartnere vil ikke være ansvarlige for noen skader oppstått ut fra forsøk på å fjerne og/eller tukle med batteriet eller noen del av produktet av en sluttbruker.

ADVARSEL
IKKE ÅPNE FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT MÅ DU IKKE FJERNE DEKSELET (ELLER BAKPLATEN) PÅ PRODUKTET. HER ER INGEN DELER SOM BRUKEREN KAN UTFØRE SERVICE PÅ. HENVIS ALL SERVICE TIL KVALIFISERT SERVICEPERSONNEL.

FORSIKTIG:

Dekk til en av batteriterminalene med isolasjonstape for å forhindre kortslutning - gjelder ikke for batteri med kobling.

Instruksjoner om fjerning av batteri:

1. Fjern displaypanelet
2. Fjern skruene
3. Fjern gummifoten og skruene
4. Fjern toppdekselet
5. Fjern batteriholderen og skruene
6. Fjern batteriet

Sikker fjernelse af indbygget batteri

Dette produkt indeholder et indbygget batteri, som KUN må fjernes af servicecentre eller genbrugsanlæg, i overensstemmelse med de medfølgende vejledninger. Creative og dets associerede selskaber, kan ikke holdes ansvarlige for skader forårsaget af forsøg på at fjerne og/eller ændre batteriet, eller nogle andre dele af produktet, på vegne af en sluttbruger.

ADVARSEL!
IKKE ÅBNES FJERN HINDRA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR GENOM ATT INTE AVLÖGNSA HÖGTALARNES HÖLJE (ELLER BAKSTYCKE). INNEHÅLLER INGA DELAR SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. LÅT ALLA REPARATIONSARBETE TIL KVALIFICERDE SERVICEKTEKNIKER.

FORSIGTIG:

Kontroller at produktet er afbrudt fra opladerkablet, før batteriet fjernes. Tildæk en af batteripolerne med isoleringstape for at forhindre en kortslutning - ikke gældende for batteri med konektor.

Vejledning til at fjerne batteri:

1. Fjern skærmpanel
2. Fjern skruer
3. Fjern gummifod og skruer
4. Tag topdækslet af
5. Fjern batteriholder og skruer
6. Fjern batteri

Sisäänrakennetun akun turvallinen poistaminen

Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu akku, jonka saavat poistaa VAIN huoltokeskukset tai kierrätyskeskukset tässä mainittuja laitteita noudattaen. Creative ja sen tytäryritykset eivät ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat siitä, että loppukäyttäjät yrittää poistaa ja/tai peukaloita akkua tai muuta tuotteen osaa.

VAROITUS
TUOTTEEN KUORIA TAI TAUSTOJA EI SAA IRROTTAA SÄHKÖISKUVAARAN VUOKSI. LAITE EI SISÄLLÄ OSIA, JOITA KÄYTTÄJÄ VOISI ITSE VAIHTAA. LAITETTA SAAVAT HUOLTAA VAIN AMMATTILAISET.

VAROITUS:

Varmista, että tuote on irrotettu latausjohdosta ennen akun poistamista. Peitä yksi akun terminaaleista eristystyöpiillä, jotta estetään oikosulku - ei koske akkua, jossa on liitin.

Akun irrotusohjeet:

1. Poista näyttöpaneeli
2. Irrota ruuvit
3. Irrota kumijalat ja ruuvit
4. Poista pääläkansi
5. Irrota paristopidikke ja ruuvit
6. Poista akku

Bezpečné vyjmutí zabudované baterie

Produkt obsahuje integrovanou baterii, kterou mohou vyjmát POUZE pracovníci servisních center nebo recyklačních zařízení dle zde uvedených pokynů. Společnost Creative a její přidružené společnosti nebudou odpovídat za žádné škody vyvstávající z nedovolené manipulace nebo pokusu o vyjmutí baterie či jakékoli součásti produktu koncovým uživatelem.

VAROVÁNÍ
NEOTVÍRAT! CHCETE-LI SE VYHNOUT NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NESUNÁVEJTE (ANI ZADNÍ) KRYT VÝROBKU. UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ SOUČÁSTI, KTERÉ BY UŽIVATEL MOHL OPRAVIT SAM. OPRAVY PŘENECHTE KVALIFIKOVANÝM SERVISNÍM PRACOVNÍKŮM.

UPOZORNĚNÍ:

Než se pokusíte vyjmout baterii, ujistěte se, že je produkt odpojen od napájecího kabelu. Jeden z polů baterie zakryjte izolační páskou, čímž zabráníte zkratování - tento pokyn se netýká baterie s konektorem

Pokyny pro vyjmutí baterie:

1. Odmontujte panel displeje
2. Odmontujte šroubky
3. Odmontujte pryžovou podložku a šroubky
4. Sejměte horní kryt
5. Odmontujte držák baterie a šroubky
6. Vyměňte baterii

Bezpieczne usuwanie wbudowanej baterii

Ten produkt zawiera zintegrowaną baterię, którą należy usuwać TYLKO w punktach serwisowych lub zakładach recyklingowych oraz zgodnie z zamieszczonymi instrukcjami. Firma Creative i jej partnerzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z podejmowania prób wyjęcia baterii i/lub manipulowania baterią lub jakiegokolwiek częścią produktu przez użytkownika końcowego.

OSTRZEŻENIE
NIE OTWIERAĆ! ABY ZMINIMALIZOWAĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE ZDEJMUJ OBUWODY ANI TYLNEJ ŚCIANY GŁOŚNIKA. WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW, PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

UWAGA:

Przed przystąpieniem do wyjęcia baterii upewnij się, że produkt jest odłączony od kabla ładującego. Ostonić jeden ze styków baterii taśmą izolacyjną, aby zapobiec wystąpieniu zwarcia. - nie dotyczy baterii wyposażonych w złącze.

Instrukcje dotyczące wyjmowania akumulatora:

1. Usuń panel wyświetlacza
2. Usuń śruby
3. Usuń gumową stopkę i śruby
4. Zdejmij górną pokrywę
5. Usuń uchwyty baterii i śruby
6. Usuń baterię

Безопасное извлечение встроенной аккумуляторной батареи

Настоящий документ содержит информацию о встроенной аккумуляторной батарее, которую разрешается извлекать ТОЛЬКО в сервисном центре или на объекте по утилизации с соблюдением приведенных в настоящем документе инструкций. Компания Creative и ее дочерние компании не несут ответственности за любые повреждения, нанесенные в результате попытки извлечения и/или нарушения целостности аккумуляторной батареи или любой части изделия конечным пользователем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НЕ ОТКРЫВАТЬ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС ИЗДЕЛИЯ И СНИМАТЬ ЗАДНИЕ КРЫШКИ. ИЗДЕЛИЕ НЕ СОДЕРЖИТ КОМПОНЕНТОВ, ТРЕБУЮЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕМ. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

ВНИМАНИЕ:

Перед извлечением аккумуляторной батареи убедитесь, что изделие отсоединено от зарядного кабеля. Накройте один из клемм аккумуляторной батареи изоляционной лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание - не применимо для аккумуляторной батареи с соединителем.

Инструкция по извлечению аккумулятора:

1. Извлечь панель экрана
2. Открытые винты
3. Извлечь резиновую опору и винты
4. Снять верхнюю крышку
5. Извлечь держатель аккумулятора и винты
6. Извлечь аккумулятор

Bezpečné vyberanie vstavanej batérie

Tento výrobok obsahuje integrovanú batériu, ktorú môžu vybrať IBA v servisných strediskách alebo v organizáciách určených na zber a recykláciu odpadu v súlade s pokynmi v tomto dokumente. Spoločnosť Creative a jej pobočky nenesú zodpovednosť za žiadnu škodu, ak koncový používateľ vyberie batériu alebo ak manipuluje s touto batériou alebo s ktorýmkoľvek z dielov v tomto výrobku.

VAROVANIE
NEOTVÁRAJTE! AZ ÁRAMÚTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A TERMÉK DOBOZÁT. A TERMÉK NEM TARTALMAZ FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ RÉSZEKET. A JAVÍTÁST MINDIG BÍZZA KÉPZETT SZAKEMBERRE.

UPOZORNENIE:

Pred vyberaním batérie sa uistite, že nabíjací kábel je odpojený od výrobku. Na jeden kontakt batérie založte izolačnú pásku, aby sa zabránilo skratu" - neplatí pre batériu s konektorom.

Pokyny na vybratie batérie:

1. Demontujte panel displeja
2. Odskrutkujte skrutky
3. Demontujte gumenú nožičku a skrutky
4. Odnímate horný kryt
5. Demontujte držiak batérie a skrutky
6. Vyberte batériu

Yerleşik Pilin Güvenle Çıkarılması

Bu ürün, SADECE hizmet merkezleri veya geridönüşüm tesisleri tarafından işbu belgede sunulan talimatlarla baş vurularak çıkarılabilir. Creative ve onunun bağlı kuruluşları, nihai kullanıcı tarafından pilin veya ürünün herhangi bir parçasını çıkarma ve/veya kurcalama girişimlerinden kaynaklanan hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.

UYARI
ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ENGELLEMELER İÇİN ÜRÜN(LER)İN KAPAKLARINI (VEYA ARKALARINI) ÇIKARMAYIN. KULLANICI TARAFLARINDAN MÜDHALE EDİLMEMESİ GEREKEN PARÇALARI İÇERİR. MÜDHALE İÇİN KALİFİYE HİZMET PERSONELİNE BAŞVURUN.

DİKKAT:

Pili çıkarmadan önce ürünün şarj kablousuna bağlı olmadığından emin olun. Kısa devreyi engellemek için pil terminallerinden birini izolasyon bandı ile kaplayın - bağlantı birimli pil için geçerli değildir.

Pil Çıkarma Talimatı:

1. Ekran panelini çıkarın
2. Vidaları sökün
3. Kauçuk ayağı ve vidaları çıkarın
4. Üst kapağı çıkarın
5. Pil tutucusunu ve vidaları çıkarın
6. Pili çıkarın